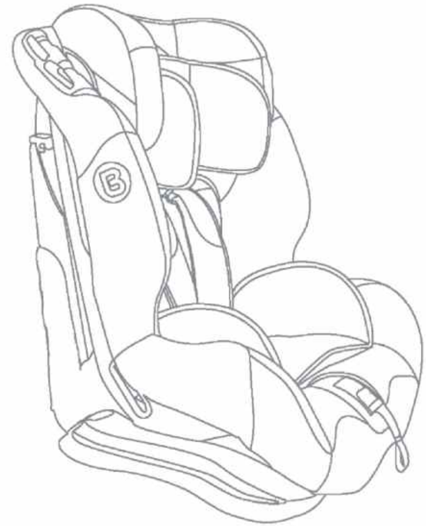
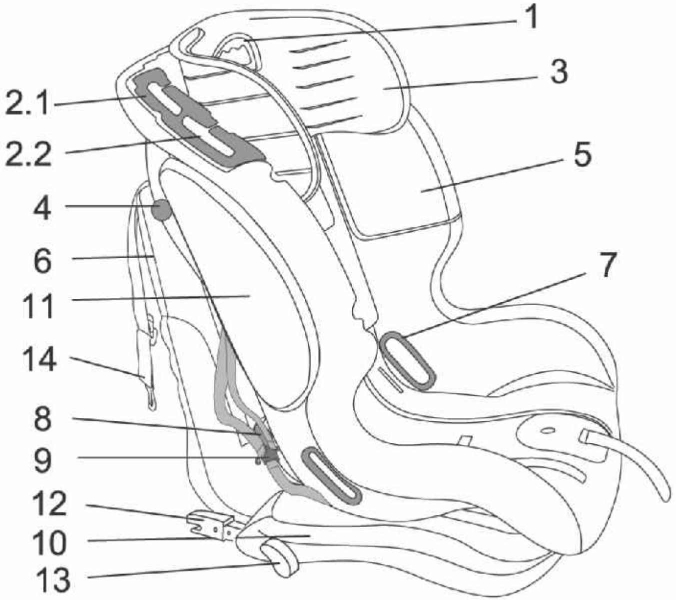
"COLETTO" S.C.
ul. Warszawska 320,
42-200 Częstochowa, POLAND
tel/fax +48 34 325 36 87
www.coletto.pl, biuro@coletto.pl

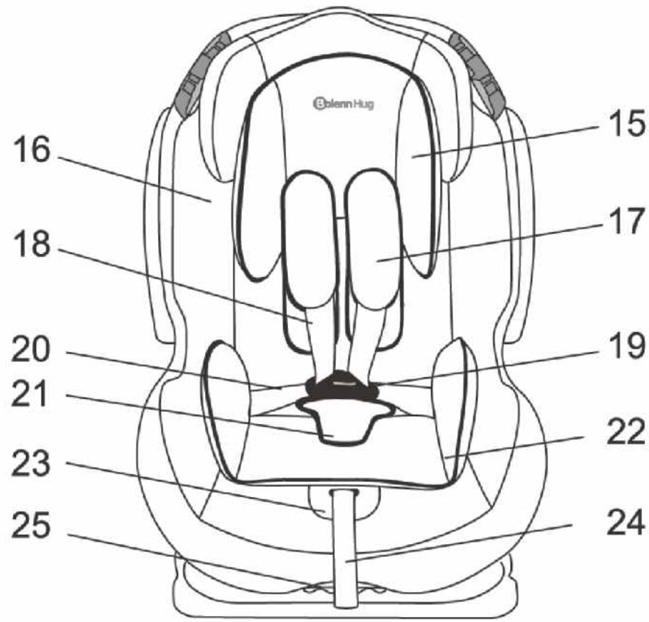
coletto



SPORTIVO
ISOFIX

INSTRUKCJA OBSŁUGI - FITTING INSTRUCTIONS
NÁVOD K POUŽITÍ - NÁVOD K POUŽITIU
GEBRAUCHSANLEITUNG
ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ


1
2.1
3
2.2
5
4
6
11
7
14
8
9
12
10
13

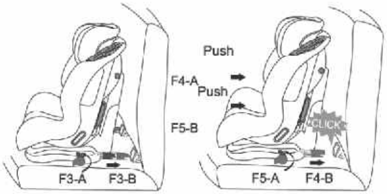

15
16
17
18
20
19
21
22
23
25
24



F1



F2









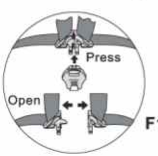




F8



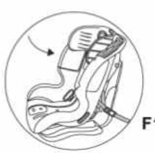
F9



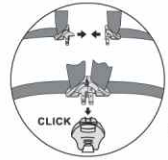
F10



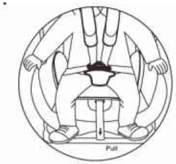
F11



F12



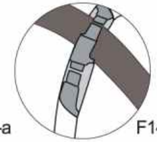
F13



F14



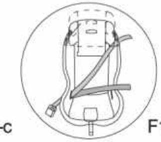
F14-a



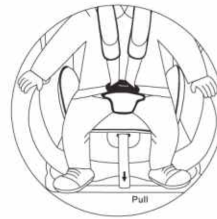
F14-b



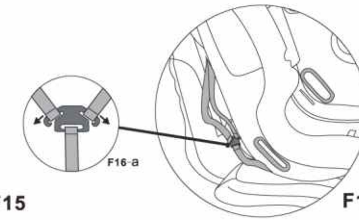
F14-c



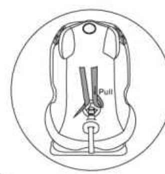
F14-d



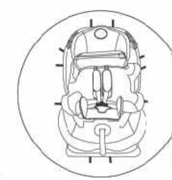
F15



F16



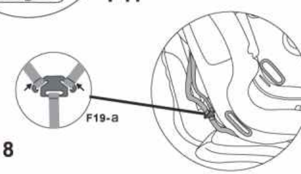
F17



F20



F18



F19

Drodzy rodzice:
Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego "Coletto Sportivo isofix". Prosimy upewnić się, że fotelik jest odpowiedni do wieku dziecka i wagi, i że pasuje do Twojego samochodu.
Ten produkt jest odpowiedni dla grupy wiekowej od 9 miesięcy do 12 lat, lub dla dzieci o wadze od 9 kg do 36 kg.
Badania wykazały, że duża część urządzeń przytrzymujących została nieprawidłowo zainstalowana i używana. Tak więc zalecamy dokładne przeczytanie instrukcji przed umieszczeniem dziecka w foteliku.
Fotelik samochodowy "Coletto Sportivo isofix" został zaprojektowany na podstawie dyrektywy ECE 44/04 dotyczącej bezpiecznych urządzeń dla dzieci.
Jeśli macie Państwo pytania dotyczące korzystania z tego fotelika, należy skontaktować się z producentem lub lokalnym dystrybutorem.

Ważne

- Upewnij się, że fotelik " Coletto Sportivo isofix" jest odpowiedni dla grupy I (9-18kg), Grupy II (15-25 kg i Grupy III (22-36 kg), lub dla grupy wiekowej od 9 miesięcy do 12 lat.
- należy przeczytać instrukcję uważnie i zawsze postępować według wskazań producenta. Używanie fotelika "Coletto Sportivo isofix" jest bezpieczne tylko wtedy, gdy zainstaluje się go w sposób prawidłowy,na podstawie niniejszej instrukcji.
- prawidłowy montaż jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka. Pas pojazdu musi być przeciągnięty przez czerwoną prowadnicę pasa w siedzisku "Coletto Sportivo isofix". Nigdy nie wolno używać innego sposobu przeciągnięcia pasów niż zostało to określone.
- Najbezpieczniejszym miejscem umieszczenia fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie i fotelik musi być używany tylko przodem do kierunku jazdy w pojeździe, który jest wyposażony w automatyczny 3-punktowy pas bezpieczeństwa, który został zatwierdzony przez ECE R1 lub inną normę równoważną. Pamiętaj - nigdy nie umieszczaj "Coletto Sportivo isofix" na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Upewnij się przed instalacją fotelika, że w pojeździe nie znajdują się żadne ciężkie przedmioty o ostrych krawędziach, niezabezpieczone w odpowiedni sposób.
- Pas samochodowy nie może być skręcony.
- Fotelik samochodowy musi być używany wyłącznie z tapicerką. Proszę używać oryginalnego pokrycia, ponieważ pokrycie przyczynia się do bezpieczeństwa fotelika.
- siedzisko musi być zabezpieczone pasem przez cały czas.

- Należy zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.
- Zaleca się, aby wymienić fotelik, jeśli został poddany gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
- Upewnij się, że pasy są prawidłowo dostosowane do Twojego dziecka. Powinny być naciągnięte dość mocno, tak, że tylko jeden lub dwa palce mogą zmieścić się pomiędzy piersiami dziecka a pasami.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w foteliku.
- Upewnij się, że Twoje dziecko nigdy bawi się klamrą pasa.
- Zrób krótką przerwę w długiej podróży, dla rozluźnienia i dostępu świeżego powietrza dla Twojego dziecka.
- Nigdy nie wolno dokonywać żadnych zmian lub dodawać innych części do fotelika i należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta podczas instalacji i korzystania z fotelika.
- Zawsze należy zapinać pas bezpieczeństwa samemu, aby dawać dziecku dobry przykład.

Części fotelika:

1. Uchwyt do podnoszenia zagłówka
2.1 Prowadnica pasów dla Grupy III
2.2 Prowadnica pasów dla Grupy II
3. Zagłówek
4. Sworzeń od drążka mocującego
5. Konstrukcja
6. Oparcie
7. Otwór na pasy
8. Prowadnica pasa biodrowego
9. Sprzączka
10. Podstawka (baza)
11. SPS-ochraniacze boczne
12. Łączniki isofix
13. Regulator systemu isofix
14. pas Top Tether, stanowiący trzeci punkt mocowania systemu ISOFIX
15. poduszka pod głowę
16. Miękkie boki fotelika
17. Ochraniacze na pasy
18. Pas ramieniowy
19. Sprzączka pasów
20. Pas krokowy
21. Osłonka sprzączki pasów
22. Poduszka na siedzisko
23. Osłonka regulatora pasów
24. Pas do regulacji
25. Regulator położenia fotelika

Instalacja

1) "Sportivo isofix" może być mocowany za pomocą punktów kotwiczenia ISOFIX oraz dodatkowo za pomocą pasa Top Tether (dla grupy I 9-18kg)
2) "Sportivo ISOFIX" musi być używany z systemem ISOFIX oraz Pasem Top Tether i jednocześnie z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa dla grupy 2, 3 (15-36) kg.
3) Fotelik "Sportivo isofix" musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy na tylnym siedzeniu pojazdu.

Cztery pozycje fotelika
Fotelik Sportivo może być używany w czterech pozycjach (F2):
Pociągnij za regulator położenia znajdujący się z przodu fotelika (pod siedzeniem) i ustaw go w wybranej pozycji. Usłyszysz delikatne kliknięcie.

Instalacja dla grupy I (9-18kg)
a) Ustaw fotelik "Coletto ISOFIX" na tylnym siedzeniu pojazdu.
b) Obróć regulator Isofix w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (1-1) aby wyciągnąć punkty kotwiczenia ISOFIX na zewnątrz tak daleko jak to możliwe. Należy upewnić się, że nie mogą być one wciśnięte z powrotem (1.2)
c) Dociśnij fotelik do oparcia w samochodzie. (2.1)
d) Dopasuj punkty kotwiczenia ISOFIX do zaczepów w pojeździe; powinieneś usłyszeć "kliknięcie" (2-2)
e) Obróć przycisk regulacji Isofix w kirunku przeciwnym do wskazówek zegara (3.1), i dosuń fotelik samochodowy do oparcia siedzenia pojazdu jak najmocniej to możliwe (3.2).
f) Zaczep pasek mocujący Top tether w odpowiednim miejscu jak pokazano na rysunku i pociągnij tak mocno, jak to możliwe.

Umieszczenie dziecka w foteliku "Coletto Sportivo isofix"
a) Poluzuj pasy barkowe naciskając przycisk zwalniający i pociągnij pasy barkowe ku sobie. **Ważne:** Nie należy ciągnąć jednocześnie za ochraniacze. (F8-9)
b) Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić zatrzask pasów. (F10)
c) Rozdziel pasy i ułóż je po bokach fotelika. (F11).
d) Umieść dziecko w foteliku i upewnij się, że nie ma w nim żadnych zabawek lub innych twardych przedmiotów. (F12)
e) Złącz klamry pasów i wepnij je do zatrzasku. (F13)
f) Upewnij się, że pasy barkowe przylegają ciasno poprzez pociągnięcie paska regulatora. (F14)
Uwaga! Po wykonaniu instalacji należy sprawdzić czy fotelik się rusza- nie powinien poruszać się więcej niż cal po obu stronach. Jeśli tak jest, to należy dociągnąć pasy lub spróbować zainstalować go ponownie. Pasy nie powinny być skręcone.

Instalacja dla grupy II / III
Ta metoda instalacji jest przeznaczona dla dzieci w grupie II (15-25kg) i Grupie III (22-36kg).
Uwaga: "Coletto Sportivo isofix" musi być mocowany za pomocą systemu Isofix oraz pasa Top Tether i jednocześnie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa dla grupy II/III.
a) Wyciągnij z fotelika 5-punktowe pasy bezpieczeństwa, wraz z ochraniaczami, zatrzaskiem i pasem krokowym.

b) Umieść zagłówek w wyższej pozycji pociągając za uchwyt i ustaw go w wybranej pozycji, dostosowanej do wzrostu dziecka.
c) Umieścić dziecko w foteliku.
d) Przeciągnij pas barkowy pojazdu przez prowadnicę pasa dla grupy II (F14-a), lub grupy III (F14-b), i przeciągnij pas biodrowy przez otwór prowadnicy pasa (F14-c). Instalacja jest zakończona (F14-d).
e) Zapnij pasy.

Regulacja wysokości pasów ramieniowych.
a) właściwa wysokość pasów ramieniowych jest osiągnięta, gdy pas wychodzi z pokrycia nieco powyżej ramienia dziecka. Upewnij się, że pasy wygodnie przechodzą przez ramię dziecka. (F15)
b) Poluzuj pasy barkowe naciskając przycisk zwalniający i ciągnąc pasy barkowe do siebie tak daleko, jak to możliwe.
Ważne: Nie należy przy tym wyciągać ochraniaczy pasów (F9).
c) Umieść fotelik w pozycji leżącej.
d) Wyciągnij pasy ramieniowe z zaczepów. (F16-).
e) Wyciągnij pasy barkowe z ochraniaczy i z otworów w konstrukcji fotelika, upewniając się, że klamra pozostaje zamocowana, aby zapobiec skręceniu pasów. (F17)
f) Jeśli chcesz zmienić pozycję pasów na niższą, ustaw fotelik w pozycji do spania.
g) Jeżeli chcesz zmienić pozycję pasów na wyższą, ustaw fotelik w pozycji siedzącej.
h) Umieścić ochraniacze pasów na odpowiedniej wysokości i przeciągnij pasy z powrotem przez ochraniacze pasów, pokrycie i konstrukcję fotelika. (F18)
I) Zapnij pasy na sprzączki. (F19-a)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Ogólne:

a) fotelik może być czyszczony przy użyciu letniej wody i mydła. Nie wolno używać drażniących środków czyszczących, takich jak materiały ścierne lub rozcieńczalniki.
b) pokrycie można prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30'C. Nie należy umieszczać go w suszarce.
Krok 1. Wyjmij fotelik z samochodu.
Krok 2. Usuń resztki jedzenia i brud za pomocą odkurzacza. Jeśli to możliwe, należy używać małego bezprzewodowego odkurzacza do czyszczenia małych, trudno dostępnych miejsc na siedzeniu samochodu.
Krok 3. Umyć plastikowe części fotelika ciepłą wodą z łagodnym

mydłem.
Krok 4. Usunąć całe pokrycie fotelika, jeśli to możliwe, i wyprać w pralce w cyklu do tkanin delikatnych.
Krok 5. Plamy na pokryciu fotelika można czyścić bez zdejmowania pokrycia z fotelika. Używaj do tego łagodnego mydła.
Krok 6. Zainstaluj ponownie czysty fotelik w samochodzie i upewnij się,że wszystkie części fotelika są na swoim miejscu i został on zainstalowany bezpiecznie i prawidłowo.

Zdejmowanie pokrycia i ochraniaczy pasów

a) Poluzuj ochraniacze pasów. (Patrz regulacji wysokości pasów barkowych)
b) Zsuń pokrycie z konstrukcji. (F20)
c) Wyciągnij pasy i zatrzask pasów z pokrycia.
d) Zdejmij pokrycie.
e) Po wypraniu załóż ochraniacze pasów i umieść pokrycie na konstrukcji fotelika.
f) Przciągnij zatrzask pasów i pasy przez pokrycie i zamocuj pokrycie na konstrukcji.
g) Zapnij dokładnie pokrycie.
h) Przeciągnij pasy przez ochraniacze, pokrycie i konstrukcję fotelika.
I)Połącz pasy z zaczepami
j) Upewnij się, że pokrycie jest poprawnie zamocowane.

UWAGI

1. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci o kategorii „ uniwersalne” uzyskało homologacje podstawie Regulaminu Nr 44, 03 seria poprawek, do ogólnie stosowane w pojazdach i
nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwe, jeżeli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu , że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „Uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zakwalifikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości, należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

- Urządzenie przytrzymujące nadaje się do instalacji jedynie wówczas gdy homologowane pojazdy wyposażone są w biodrowe /trzy punktowe /statyczny wyposażone w zwijacz pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z Regulaminem ONZ EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami
- twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi.

Dear parents:
Thank you for purchasing "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat. Please make sure this car seat is the right one according to your child's age and weight, and also fits your vehicle. This product suits for the age group between 9 months to 12 years old, or the weight from 9kg to 36 kg. Surveys have consistently shown that a high proportion of child restraints were incorrectly installed and used. So we strongly recommend that please carefully read this instruction manual before placing your child in the car seat.
This "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat is designed base on the standard of the ECE Directive 44 for child safety equipment.
If you have any questions concerning the use of this car seat, please contact the manufacturer or your distributor in your area.
Important
• Make sure this "Coletto Sportivo" seat is suitable for Group (9-18kg),Group II (15-25kg and Group III (22-36 kg); or for age group from 9 months to 12 years old.
• Read this instruction manual carefully, and always follow the car seat manufacturer's advice. The "Coletto Sportivo" is only safe when used according to the proper installation based on this instruction manual.
• The correct installation is extremely important for the safety of your child. The vehicle seat belt must be threaded along the red belt guide on the "Coletto Sportivo" seat. Never try to use other belt routes other than specified.
• The safest placement for the car seat is the rear seat, and it must only be used as forward facing position that is fitted with an automatic 3-point safety belt, which is approved by ECE R1 or an equivalent standard. Remember never place "Coletto Sportivo" into a seat equipped with a front airbag, as this might result in serious injury or death.
• It is advised that the rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in Important a door of the vehicle.
• The belt must not be twisted in any using circumstances.
• The child car seat must be used with the fabric cover. Please use an original cover because that the cover contributes to the safety of the seat.
• The seat must be secured with a seat belt all the time.
• Please store this instruction manual properly for future use.
• It is recommended that the device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

• Make sure the seat's harness is correctly adjusted for your child. It should be quite tight, so that only one or two fingers can fit between the child's chest and harness.
• Never leave your child unattended in the child car seat.
• Make sure that your child should never play with the belt buckle.
• Take a short break in a long journey, have some relaxation and fresh air for your child.
• Never make any alternations or additions to the car seat and follow the manufacturer's instructions when installing and using it.
• Always buckle up yourself for your child's example.
Carseat parts:
1. Lifting handle
2.1 Gr. III Belt Guide Slot
2.2 Gr. II Belt Guide Slot
3. Headrest
4. Peg
5. Shell
6. Backrest
7. Belt Guide Hole
8. Lap belt guide
9. Belt yoke
10. Base
11. Side protection System
12. Isofix anchors
13. Isofix adjuster Button
14. Top tether
15. Head pillow
16. Cushion
17. Shoulder belt pad
18. Shoulder belt
19. Central buckle
20. Crotch strap
21. Buckle pad
22. Sitting pillow
23. Adjuster Cover
24. Adjuster belt
25. Positioning handle

Installation Tips

1) The "Sportivo isofix" can be used with isofix anchors plus top tether for group I 9-18kg child.
2) The "Sportivo isofix" must be used with ISOFIX anchors plus top at the same time with 3-point seat belt for group 2 ,3 15-36 kg child.
3) The "Sportivo isofix" must be fitted as a forward-facing position in the rear seats of vehicle.

Four positions of the car seat
The "Sportivo isofix" car seat can be used in four different positions, (see pic F2): Pull the positioning handle under the front of the seat forwards or backwards (feel the spring underneath), then release the handle on your required position while hearing a distinct click.

Installation for group 1(9-18kg)
a) Place the "COLETTO SPORTIVO Isofix" on the vehicle's seat
b) Rotate the adjuster button in anti-clock wise directional-1),and pull the isofix anchors outwards as far as it goes, wake sure it can't be push back (1.2)

c) Push the car seat towards the back of vehicle's seat (2.1)
d) Match the isofix anchors to the vehicle's anchoring point until hear a "click"(2-2)
e) Rotate the adjuster button in anti-clock wise direction (3.1), and push the car seat fo the bock of vehicle's seat as much as possible (3.2)
f) Hook the top tether up and pull as tight as possible.

Placing child in the "Coletto Sportivo" seat

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pull the shoulder belts towards you. Important: Do not pull on the belt pads when doing so. (F8-9)
Press the red button to open the buckle.(F10) Part the belts over the sides of the shell.(F11) Place your child into the shell and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell.(F12) Match buckle tongue sections together and insert them into the buckle.(F13) f) Make sure the shoulder belts fit your child snugly by pulling the adjuster belt. (F14) **Note!** After you have done the installation, check it by trying to move it, it shouldn't move more than an inch at either side, if it does, tighten the straps or try installing it again. The belts should never be twisted. If you are unable to click the tongue sections into the buckle, unlock the buckle by pressing the red button and try again.

Installation for group II/III

This installation method is for a child within Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg).
Note: the "Coletto Sportivo" must be used Isofix anchors plus top tether at the same time with 3-point automatic seat belt for group n /H all the time.
a) Remove the harness system, including the belt pads, central buckle and crotch strap.
b) Adjust the headrest by pulling the lifting handle at your required position according to your child's height.
c) Place your child into the car seat.
d) Thread the vehicle's shoulder belt from the Group II belt guide slot (F14-a), or Group III belt guide slot (F14-b),and thread the lap belt into the belt guide hole (F14-c). So the installation is completed (F14-d).
e) Joint the belts and buckle up.

Adjusting the height of the shoulder belts.

a) The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Ensure that the shoulder belts fit comfortably over the child's shoulder. (F15)
b) Loosen the shoulder belts by pressing the release button of the adjuster and pulling the shoulder belts towards you as far as possible. Important: Do not pull the belt pads when doing so.(F9)
c) Place the shell of the seat in the sleeping position.
d) Remove the shoulder belts from the yoke.(F16-a).

e) Pull the shoulder belts through the belt pads and belting slots in shell, ensuring that the buckle remains fixed to prevent the belts being twisted.(F17)
f) If you want to alter the belts from or to the lowest positions, adjust the car seat to the sleeping position.
g) If you want to alter the belts from or to the higher positions, adjust the car seat to the sitting position.
h) Place the shoulder pads at the expected height and thread the shoulder straps back through the shoulder pads, cover and shell. (F18)
I) Connect the shoulder belts to the belt yoke. (F19-a)

MAINTENANCE AND CLEANING

General:
a) The car seat can be cleaned by using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinners.
b) The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30'C. Do not put it in the dryer.
Step 1. Take the car seat out of your car; ensure your baby's toys are put away before you begin cleaning it.
Step 2. Remove food particles and dirt with a cordless vacuum cleaner if possible, use a portable vacuum cleaner's furniture attachment to clean the small, hard-to-reach areas of the car seat.
Step 3. Clean off the plastic portions of the seat with gentle soap and water.
Step 4. Remove the entire car seat cover, if possible, and run it through your washing machine using a gentle cycle.
Step 5. Spot clean the stained spots on the car seat if you cannot remove the cover; make sure you can use the soap on the car seat's material by checking the package's guidelines.
Step 6. Reinstall the clean car seat in your car, and take special care that all parts of the car seat being present and installed safely and correctly.

Removing and Replacing the cover and belt pads

a) Loosen the belts pads. (See adjusting the height of the shoulder belts)
b) Loosen the cover all around.(F20)
c) Pull the belts, buckle tongues and buckle through the cover.
d) Remove the cover.
e) After washing, attach the belt pads and place the cover on the shell.
f) Thread the buckle, tongues and belts through the cover and fasten the cover at the release button/ positioning handle.
g) Secure the cover on the pins.
h) Close the buckle and thread the belts through the belt pads, cover and shell.
I) Connect the shoulder belts to the belt yoke, j) Fasten the cover all around, behind the pins.

Vážení rodiče:
Děkujeme vám za zakoupení autosedačky, "COLETTO isofix Sportivo". Ujistěte se, že sedadlo je vhodné pro věk dítěte a hmotnosti, a hodí se ke svému autu. Tento produkt je vhodný pro věkovou skupinu 9 měsíců do 12 let, nebo pro děti o hmotnosti od 9 kg do 36 kg.
Studie ukázaly, že velká část zádržného systému je řádně nainstalován a používán. Proto doporučujeme, abyste si přečetli si návod před umístěním dítěte do sedačky.
Car Seat "COLETTO Sportivo isofix" byl navržen na základě ECE směrnice 44/04 o bezpečnostních zařízeních pro děti.
Máte-li jakékoli dotazy týkající se používání tohoto sídla, obraťte se na výrobce nebo místního distributora.

Důležitý

• Ujistěte se, že místo "COLETTO Sportivo ISOFIX" je vhodný pro skupiny I (9 - 18 Kg), skupiny II (15-25 kg, a skupina III (22-36 kg), nebo pro věkovou skupinu 9 měsíců do 12 let.
• Přečtěte si pečlivě tento návod a vždy postupujte výrobce. Použití sedačky "COLETTO isofix Sportivo 'je bezpečné pouze tehdy, pokud to bude správně nainstalovat, na základě tohoto návodu.
• Správná instalace je velmi důležité pro bezpečnost dítěte. Pás vozidla musí být taženy červenou průvodce bezpečnostního pásu "COLETTO isofix Sportivo". Nikdy nepoužívejte jiný způsob drag pásů, než uvedené.
• Nejbezpečnější místo v autosedačce dát zadní sedadlo a Sedadlo musí být použit pouze po směru jízdy ve vozidle, které je vybaveno automatickým 3-bodového bezpečnostního pásu, který byl schválen EHK R1 nebo jiné rovnocenné normy. Nezapomeňte - nikdy dát "COLETTO isofix Sportivo" na předním sedadle, která je vybavena airbagem, protože to může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
• Ujistěte se, že před instalací autosedačky ve voze, který neobsahuje žádné těžké předměty s ostrými hranami a nezajištěné správným způsobem ..
• Pás nesmí být překroucený autosedačka.
• Autosedačka musí být používán s čalouněním. Používejte originální kryt, kryt přispívá k bezpečnosti sedadla.
• Bezpečnostní pás musí být chráněny po celou dobu.
• Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.
• Doporučuje se vyměnit sedačku, jestli to bylo poddaney silnému namáhání při nehodě.
• Ujistěte se, že popruhy jsou správně nastaveny, aby vaše dítě. Měl by být natažené docela dost, takže jen jeden nebo dva prsty vejde mezi dítěte prsa a popruhy.
• Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v autosedačce.
• Ujistěte se, že vaše dítě nikdy hraje s přezkou pásu.
• Udělejte si krátkou přestávku v dlouhé cestě, odpočinku a přístup na čerstvý vzduch pro vaše dítě.
• Neprovádějte žádné změny nebo přidat něco do sedadla a postupujte podle pokynů výrobce pro instalaci a používání sedadla.
• Vždy používejte bezpečnostní pás sám, aby vaše dítě dobrým příkladem.

Část sedadla:

První Zvedací opěrku hlavy
2,1 barů průvodce pro skupiny III
2,2 barů průvodce pro skupiny II
3. Bolster
4. Pin z montážní tyče
5. Stavba
6. Zpátky
7. Otevření pro skupiny
8. Břišní pás průvodce
9. Přezka
10. Stojan (base)
11. SPS na straně chrániče
12. Isofix konektory
13. Isofix systém regulátor
14. Top Tether pás, který je Třetí bod připevnění ISOFIX systém
15. polštář pod hlavu
16. Soft boční sedadlo
17. Cyklostezky
18. ramenní pás
19. přezka
20. Krok Belt
21. Shield přezka
22. Seat Cushion
23. Kryt regulátoru sedadla
24. Nastavení pásu
25. Seat regulátor polohy

Instalace

1) "Sportivo ISOFIX" může být vybavena kotevními úchyty ISOFIX a navíc s pásem Top Tether (pro skupinu I 9-18kg).
2) "Sportivo ISOFIX" musí být použity s ISOFIX a Top Tether pásku a zároveň s 3-bodovým pásem pro skupinu 2, 3, 15 - 36 kg.
3) sedadla "Sportivo ISOFIX" musí být namontován čelem ke směru jízdy na zadním sedadle vozidla.

Čtyři místa k sezení

Sportivo autosedačka může být použita ve čtyřech polohách (F2):
Vytáhněte regulátoru polohy na předním sedadle (pod sedadlem) a nastavte ji do požadované polohy. Uslyšíte mírné cvaknutí.

Instalace pro skupiny I (9-18Kg)

a) Nastavte sedadlo "COLETTO ISOFIX" na zadním sedadle vozidla.
b) Otáčejte Isofix proti směru hodinových ručiček (1-1) k odstranění ISOFIX úchyty mimo, pokud je to možné. Ujistěte se, že to nemůže být odsunuto (1.2)
c) Zatlačte opěradlo sedadla v autě. (2.1)
d) Nastavte ISOFIX úchyty pro úlovky ve vozidle, měli byste slyšet

"cvaknutí" (2-2)
e) Otočte úpravu Isofix kirunku proti směru hodinových ručiček (3.1), a posuňte sedačku na sedadle vozidla zpět co nejvíc (3,2).
f) Připevněte Top Tether popruh na místě, jak je uvedeno, a vytáhněte tak těžké, jak můžete.
Umístění dítěte "COLETTO Sportivo ISOFIX"
a) Uvolněte ramenní pásy stisknutím uvolňovacího tlačítka a vytáhněte ramenní popruhy pro sebe. Důležité: Netahejte podložek současně. (F8-9)
b) Stisknutím červeného tlačítka uvolněte západku bezpečnostního pásu. (F10)
c) Oddělte proužky a umístěte je na stranách sedadla. (F11).
d) Umístěte dítě v sedačce, a ujistěte se, že nemá žádné hračky nebo jiné tvrdé předměty. (F12)
e) Sloučení přezka pásu a zapojte v něm, aby zapadla. (F13)
f) Ujistěte se, že ramenní popruhy tahem hůl pevně ovládat bar. (F14)
Upozornění! Po instalaci zkontrolujte, zda je sedadlo pohyblivý-to by nemělo přesunout více než palec na obou stranách. Pokud ano, pak byste se měli utáhnout opasky a zkuste ji znovu nainstalovat. Pásy nesmí být překroucené.

Instalace pro skupiny II / III

Tato instalační metoda je určena pro děti ve skupině II (15-25kg) a skupiny III (22-36kg).
Poznámka: "COLETTO Sportivo isofix", musí být vybavena Isofix Top Tether pásu a zároveň s 3-bodového bezpečnostního pásu skupiny II / III.
a) Vytáhněte sedačku 5-bodový bezpečnostní pás s polštářky, a opasek snap rozkroku.
b) Umístěte opěrku hlavy na vyšší pozici zatažením za kliku a nastavte ji do požadované polohy, přizpůsobené velikosti dítěte.
c) Umístěte dítě do sedačky.
d) Pzeciągnij vozidla ramenní pás přes pásu průvodce pro skupinu II (F14-), nebo třída III (F14-b), a přetáhněte břišního pásu přes pásu otvoru vodicí (F14-c). Instalace je dokončena (F14-d).
e) Zapněte si bezpečnostní pásy.

Výškově stavitelné ramenní pásy.

a) skutečná úroveň ramenního pásu je dosaženo, když pás vyjde z krytu těsně nad dítěte rameno. Ujistěte se, že popruhy jdou přes rameno pohodlně dítěte. (F15)
b) Uvolněte ramenní pásy stisknutím uvolňovacího tlačítka a tahem ramenní popruhy, aby se navzájem co nejvíce.
Důležité: Netahejte pásu podložky (F9).
c) Dejte dítě v poloze na zádech.
d) Vytáhněte ramenní popruhy s háčky. (F16-).
e) Vytáhněte ramenní popruhy s polštářky a otvory v konstrukci sedadla, ujistěte se, že spona zůstává připevněna, aby se zabránilo krouticí pruhy. (F17)
f) Pokud chcete změnit polohu dolní sedadla, dal sedadlo v poloze pro spaní.
g) Pokud chcete změnit jízdní pruh na vyšší pozici, vložte místo v sedě.
h) Umístěte pás podložky ve správné výšce a přetáhněte pásky zpět na pás podložky, autosedačka kryt a struktura. (F18)
I) Seat spona. (F19-)

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Obecné:
a) Sedadlo lze čistit teplou vodou a mýdlem. Nepoužívejte dráždivé čisticí prostředky, jako jsou brusné materiály nebo rozpouštědla.
b) kryt může být ručně prát při maximální teplotě 30'C. Nedávejte do sušičky.
Krok 1 Demontáž sedadla z vozu.
Krok 2 Odstraňte zbytky jídla a nečistoty vysavačem. Pokud je to možné, použijte malý vysavač k vysávání bezdrátové malý, těžko přístupných míst na autosedačky.
Krok 3 Umyjte plastových dílů sedadla s teplou vodou a jemným mýdlem.
Krok 4 Odstraňte celý potah, pokud je to možné, a mýt v myčce cyklu jemné prádlo.
Krok 5 Skvrny na krytu sedadla lze vyčistit bez demontáže krytu sedadla. Chcete-li použít jemné mýdlo.
Krok 6 Znovu nainstalujte sedadlo v autě vyčistit a ujistěte se, že všechny části sedadla jsou v místě a je instalován bezpečně a správně.
Odstranění krytu a pás podložky
a) Povolte pásové polštářky. (Viz výšky ramenního pásu nastavení)
b) Zasuňte kryt struktury. (F20)
c) Vytáhněte bezpečnostní pás a zajistěte kryt.
d) Odstraňte kryt.
e) Po umytí, dát na pásu podložky a umístěte kryt na konstrukci sedadla.
f) Przciągnij spona na opasek a kryt řemenu a upevněte kryt na konstrukci.
g) Upevněte kryt opatrně.
h) Přetáhněte proužky blatníky, kryt sedadla a strukturu.
I) Připojte popruhy s háčky
j) Nasaďte kryt.

Vážení rodičia:
Ďakujeme vám za zakúpenie autosedačky, "Coletto isofix Sportivo".
Uistite sa, že sedadlo je vhodné pre vek dieťaťa a hmotnosti, a hodí sa k svojmu autu. Tento produkt je vhodný pre vekovú skupinu 9 mesiacov do 12 rokov, alebo pre deti s hmotnosťou od 9 kg do 36 kg.
Štúdie ukázali, že veľká časť zadržiavacieho systému je riadne nainštalovaný a používaný. Preto odporúčame, aby ste si prečítali si návod pred umiestnením dieťaťa do sedačky.
Car Seat "Coletto Sportivo isofix" bol navrhnutý na základe ECE smernice 44/04 o bezpečnostných zariadeniach pre deti.
Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa používania tohto sídla, obráťte sa na výrobcu alebo miestneho distribútora.
Dôležitý
• Uistite sa, že miesto "Coletto Sportivo ISOFIX" je vhodný pre skupiny I (9 - 18 Kg), skupiny II (15-25 kg, a skupina III (22-36 kg), alebo pre vekovú skupinu 9 mesiacov do 12 rokov.
• Prečítajte si pozorne tento návod a vždy postupujte výrobcu. Použitie sedačky "Coletto isofix Sportivo 'je bezpečné iba vtedy, ak to bude správne nainštalovať, na základe tohto návodu.
• Správna inštalácia je veľmi dôležité pre bezpečnosť dieťaťa. Pás vozidla musí byť ťahané červenú sprievodca bezpečnostného pásu "Coletto isofix Sportivo". Nikdy nepoužívajte iný spôsob drag pásov, než uvedené.
• Najbezpečnejšie miesto v autosedačke dať zadné sedadlo a Sedadlo musí byť použitý len v smere jazdy vo vozidle, ktoré je vybavené automatickým 3-bodového bezpečnostného pásu, ktorý bol schválený EHK R1 alebo iné rovnocenné normy. Nezabudnite - nikdy dať "Coletto isofix Sportivo" na prednom sedadle, ktorá je vybavená airbagom, pretože to môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
• Uistite sa, že pred inštaláciou autosedačky v aute, ktorý neobsahuje žiadne ťažké predmety s ostrými hranami a nezabezpečené správnym spôsobom ..
• Pás nesmie byť prekrútený autosedačka.
• Autosedačka musí byť používaný s čalúnením. Používajte originálny kryt, kryt prispieva k bezpečnosti sedadla.
• Bezpečnostný pás musí byť chránené po celú dobu.
• Uschovajte si tieto pokyny pre budúce použitie.
• Odporúča sa vymeniť sedačku, či to bolo poddaney silnému namáhaniu pri nehode.
• Uistite sa, že popruhy sú správne nastavené, aby vaše dieťa. Mal by byť natiahnuté celkom dosť, takže len jeden alebo dva prsty vojde medzi dieťaťa prsia a popruhy.
• Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru v autosedačke.
• Uistite sa, že vaše dieťa nikdy hrá s prackou pásu.
• Urobte si krátku prestávku v dlhej ceste, odpočinku a prístup na čerstvý vzduch pre vaše dieťa.
• Nevykonávajte žiadne zmeny alebo pridať niečo do sedadla a postupujte podľa pokynov výrobcu pre inštaláciu a používanie sedadlá.
• Vždy používajte bezpečnostný pás sám, aby vaše dieťa dobrým príkladom.

Časť sedadla:

Prvé Zdvíhacie opierku hlavy
2,1 barov sprievodca pre skupiny III
2,2 barov sprievodca pre skupiny II
3. Bolster
4. Pin z montážnej tyče
5. Stavba
6. Staré
7. Otvorenie pre skupiny
8. Brušný pás sprievodca
9. Pracka
10. Stojan (base)
11. SPS na strane chrániče
12. Isofix konektory
13. Isofix systém regulátor
14. Top Tether pás, ktorý je Tretí bod pripevnenie ISOFIX systém
15. vankúš pod hlavu
16. Soft bočné sedadlo
17. Cyklotrasy
18. ramenný pás
19. pracka
20. krok Belt
21. Shield pracka
22. Seat Cushion
23. Kryt regulátora sedadlá
24. Nastavenie pásu
25. Seat regulátor polohy

Inštalácia
1) "Sportivo ISOFIX" môže byť vybavené kotvovými úchytkami ISOFIX a navyše s pásom Top Tether (pre skupinu I 9-18kg).
2) "Sportivo ISOFIX" musia byť použité s ISOFIX a Top Tether pásku a zároveň s 3-bodovým pásom pre skupinu 2, 3, 15 - 36 kg.
3) sedadlá "Sportivo ISOFIX" musí byť namontovaný čelom k smeru jazdy na zadnom sedadle vozidla.

Štyri miesta na sedenie
Sportivo autosedačka môže byť použitá v štyroch polohách (F2): Vytiahnite regulátora polohy na prednom sedadle (pod sedadlom) a nastavte ju do požadovanej polohy. Budete počuť mierne cvaknutie.

Inštalácia pre skupiny I (9-18kg)
a) Nastavte sedadlo "Coletto ISOFIX" na zadnom sedadle vozidla.
b) Otáčajte Isofix proti smeru hodinových ručičiek (1-1) na odstránenie ISOFIX úchyty mimo, ak je to možné. Uistite sa, že to nemôže byť odsunuté (1.2)

c) Zatlačte operadlo sedadla v aute. (2.1)
d) Nastavte ISOFIX úchyty pre úlovky vo vozidle, mali by ste počuť "cvaknutie" (2-2)
e) Otočte úpravu Isofix kirunku proti smeru hodinových ručičiek (3.1), a posuňte sedačku na sedadle vozidla späť čo najviac (3,2).
f) Pripevnite Top Tether popruh na mieste, ako je uvedené, a vytiahnite tak ťažké, ako môžete.

Umiestnenie dieťaťa "Coletto Sportivo ISOFIX"

a) Uvoľnite ramenné pásy stlačením uvoľňovacieho tlačidla a vytiahnite ramenné popruhy pre seba. Dôležité: Neťahajte podložiek súčasne. (F8-9)
b) Stlačením červeného tlačidla uvoľnite západku bezpečnostného pásu. (F10)
c) Oddeľte průžky a umiestnite ich na stranách sedadla. (F11).
d) Umiestnite dieťa v sedačke, a uistite sa, že nemá žiadne hračky alebo iné tvrdé predmety. (F12)
e) Zlúčenie pracka pásu a zapojte v ňom, aby zapadla. (F13)
f) Uistite sa, že ramenné popruhy ťahom palicu pevne ovládať bar. (F14)
Upozornenie! Po inštalácii skontrolujte, či je sedadlo pohyblivý-to by nemalo presunúť viac ako palec na oboch stranách. Ak áno, potom by ste sa mali utiahnuť opasky a skúste ju znova nainštalovať. Pásy nesmú byť prekrútené.

Inštalácia pre skupiny II / III

Táto inštalačná metóda je určená pre deti v skupine II (15-25kg) a skupiny III (22-36kg).
Poznámka: "Coletto Sportivo isofix", musí byť vybavená Isofix Top Tether pásu a zároveň s 3-bodového bezpečnostného pásu skupiny II / III.
a) Vytiahnite sedačku 5-bodový bezpečnostný pás s vankúšikmi, a opasok snap rozkroku.
b) Umiestnite opierku hlavy na vyššiu pozíciu zatiahnutím za kľučku a nastavte ju do požadovanej polohy, prispôsobené veľkosti dieťaťa.
c) Umiestnite dieťa do sedačky.
d) Pzreciągnij vozidla ramenný pás cez pásu sprievodca pre skupinu II (F14-), alebo trieda III (F14-b), a pretiahnite brušného pásu cez pásu otvoru vodiace (F14-c). Inštalácia je dokončená (F14-d).
e) Zapnite si bezpečnostné pásy.

Výškovo nastaviteľné ramenné pásy.

a) skutočná úroveň ramenného pásu je dosiahnuté, keď pás vyjde z krytu tesne nad dieťaťa rameno. Uistite sa, že popruhy idú cez rameno pohodlne dieťaťa. (F15)
b) Uvoľnite ramenné pásy stlačením uvoľňovacieho tlačidla a ťahom ramenné popruhy, aby sa navzájom čo najviac.
Dôležité: Neťahajte pásu podložky (F9).

c) Dajte dieťa v polohe na chrbte.
d) Vytiahnite ramenné popruhy s háčikmi. (F16-).
e) Vytiahnite ramenné popruhy s vankúšikmi a otvormi v konštrukcii sedadla, uistite sa, že spona zostáva pripevnená, aby sa zabránilo krútiaci pruhy. (F17)
f) Ak chcete zmeniť polohu dolnej sedadlá, dal sedadlo v polohe na spanie.
g) Ak chcete zmeniť jazdný pruh na vyššiu pozíciu, vložte miesto v sede.
h) Umiestnite pás podložky v správnej výške a pretiahnite pásky späť na pás podložky, autosedačka kryt a štruktúra. (F18)
I) Seat spona. (F19-)

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Všeobecné:
a) Sedadlo je možné čistiť teplou vodou a mydlom. Nepoužívajte dráždivé čistiace prostriedky, ako sú brúsne materiály alebo rozpúšťadlá.
b) kryt môže byť ručne prať pri maximálnej teplote 30'C. Nedávajte do sušičky.
Krok 1 Demontáž sedadlá z vozidla.
Krok 2 Odstráňte zvyšky jedla a nečistoty vysávačom. Ak je to možné, použite malý vysávač na vysávanie bezdrôtové malý, ťažko prístupných miest na autosedačky.
Krok 3 Umyte plastových dielov sedadla s teplou vodou a jemným mydlom.
Krok 4 Odstráňte celý poťah, pokiaľ je to možné, a umývať v umývačke cyklu jemnú bielizeň.
Krok 5 Škvrny na kryte sedadlá možno vyčistiť bez demontáže krytu sedadla. Ak chcete použiť jemné mydlo.
Krok 6 Znovu nainštalujte sedadlo v aute vyčistiť a uistite sa, že všetky časti sedadla sú v mieste a je inštalovaný bezpečne a správne.
Odstránenie krytu a pás podložky
a) Uvoľnite pásové vankúšiky. (Pozri výšky ramenného pásu nastavenia)
b) Zasuňte kryt štruktúry. (F20)
c) Vytiahnite bezpečnostný pás a zaistite kryt.
d) Odstráňte kryt.
e) Po umytí, dať na páse podložky a umiestnite kryt na konštrukciu sedadla.
f) Przciągnij spona na opasok a kryt remeňa a upevnite kryt na konštrukciu.
g) Upevnite kryt opatrne.
h) Presuňte průžky blatníky, kryt sedadla a štruktúru.
I) Pripojte popruhy s háčikmi
j) Nasaďte kryt.

Дорогие родители:
Мы благодарим за покупку автомобильного фотэлика "Coletto Sportivo isofix".
Мы просим убедиться, что фотэлик соответствующий до века ребёнка и веса, а тоже прилаживает для Твоей машины. Этот продукт соответствующий для вековой группы от 9 месяцев в 12 лет, или для ребят о весе от 9 кг в 36 кг.
Исследования проявили, что большая часть придерживающих устройств неправильно установлена и подержанная. Так значит мы рекомендуем точное прочтение инструкции перед помещением ребёнка в фотэлику.
Автомобильный Фотэлик"Цолетто Спортиво исофикс" запроектирован на основании директивы ECE 44/04 касающейся безопасных устройств для ребят.
Если у тебя есть какие-то вопросы касающиеся пользования с этого фотэлика, полагаться связаться с производителем или местным распределителем.
Важное
Убедись, что фотэлик " Coletto Sportivo isofix" соответствующий для группы I (9-18кг), Группы II (15-25 кг и Группы III (22-36 кг), или для вековой группы от 9 месяцев в 12 лет.
полагаться прочитать инструкцию внимательно и всегда поступать по показаний производителя. Употребление фотэлика "Coletto Sportivo isofix" безопасное только тогда, когда заинсталлировать се его в правильный способ, на основании этой инструкции.
правильный монтаж необычайно важный для безопасности ребёнка. Пояс транспортного средства должен быть протянуть красной направляющей пасёт в сиденье "Coletto Sportivo isofix". Никогда нельзя употреблять другой способ протянутия поясов чем осталось это определённое.
самое Безопасное место помещения фотэлика в машине задняя ягодица и фотэлик должен быть употреблять только впереди в направление езды в транспортном средстве, которое снабжено в автоматический пунктирный пояс безопасности, которая утверждена ECE P1 или другой эквивалентной нормы. Помни - никогда не помещай "Coletto Sportivo isofix" на ягодице снабжённой в переднюю воздушную подушку, потому что может это довести до серьёзных повреждений или смерти.
Убедись перед инсталяцией фотэлика, что в транспортном средстве не находятся никакие тяжёлые предметы об острых краях и не застрахованное в соответствующий способ..
Пояс не возможно быть автомобильный фотэлик повернутый.
автомобильный Фотэлик должен быть употреблять исключительно с обивкой. я Прошу употреблять оригинального покрытия, потому что покрытие способствует в безопасность фотэлика.
сиденье быть обязанным быть застраховать поясом через всё время.
Принадлежит сохранить эту инструкцию на будущее.
Ухаживает, чтобы обменять фотэлик, если у бурных нагрузок остался подданэы во времени случая.
Убедись, что пояса правильно приспособлены к Твоему ребёнку. Должны быть натянуть достаточно крепко, так, что только один или два пальца могут поместиться между грудями ребёнка а поясами.
Никогда не оставляй ребёнка без заботы в фотэлику.
Убедись, что Твой ребёнок никогда играется пряжкой пасёт.
Сделай короткой прерву в длинной поездке, для ослабления и доступа свежего воздуха для Твоего ребёнка.
Никогда нельзя совершать никаких изменений или добавлять чего-то в фотэлика и полагаться поступать в соответствии с инструкциями производителя во времени инсталяции и пользования с фотэлика.
Всегда полагаться застёгивать пояс безопасности самому, чтобы давать ребёнку хороший пример.

Части фотэлика:

1. Хватка в поднимания изголовья
2.1 Направляющая поясов для Группы III
2.2 Направляющая поясов для Группы II
3. Изголовье
4. Стержень от палки прикрепляющей
5. Конструкция
6. Поддерживание
7. Отверствие на пояса
8. Направляющая пасёт бедренного
9. Пряжка
10. Подставка (база)
11. боковые ПРЕДОХРАНИТЕЛИ
12. Лончники исофикс
13. Регулятор системы исофикс
14. Пояс Топи Тэтхэр, составляющий третий пункт прикрепляния системы isofix
15. Подушка под голову
16. Мягкие боки фотэлика

17. Предохранители на пояса
18. Плечевой
пояс 19. Пряжка поясов
20. Шаговой
пояс 21. Оболочка пряжки поясов
22. Подушка на сиденье
23. Оболочка регулятора поясов
24. Пояс в регулирование
25. Регулятор положения фотэлика

Инсталяция
1) "Coletto Sportivo isofix" может при помощи прикрепляемый пунктов бросания якорь ISOFIX при помощи дополнительно пасёт TOP TETHER (для группы I 9-18кг) .
2) "Coletto Sportivo isofix" должен быть употреблять с системой ISOFIX и Пояса TOP TETHER и одновременно с 3-пунктирным поясом безопасности для группы 2, 3 15-36 кг.
3) Фотэлик "Coletto Sportivo isofix" должен быть закрепить впереди в направление езды на заднем сидении транспортного средства.
Четыре позиции фотэлика
Фотэлик Coletto Sportivo isofix о могут быть употреблять в четырёх позициях (F2):
Потянись за регулятор положения находящий прежде фотэлика (под ягодицей) и законов его в избранной позиции. Ты услышишь нежное нажатие.
Инсталяция для группы I (9-18кг)
а) Законов фотэлик "Coletto Sportivo isofix" на заднем сидении транспортного средства.
б) Обрати регулятор ISOFIX в противоположном направлении в стрелки часов (1-1) чтобы вытянуть пункты бросания якорь ISOFIX наружу так далеко как это возможное. Полагаться убедиться, что не могут быть втиснуть обратно (1.2)
ц) Прижми фотэлик для поддерживания в машине. (2.1)
д) Подгони пункты бросания якорь ISOFIX в зацеп в транспортном средстве; Ты должен услышать "нажатие" (2-2)
э) Обрати пресс-папье регулирования Исофикс в противоположным кирунку в стрелки часов (3.1), и придвинь автомобильный фотэлик для поддерживания сидения транспортного средства как наиболее крепко это возможное (3.2).
ф) Зацеп прикрепляющий пояс Топи тэтхэр в соответствующем месте как показали на рисунке и потяни так крепко, как это возможное.
Помещение ребёнка в фотэлику "Coletto Sportivo isofix"
а) Отпусти плечевые пояса давя освобождающее пресс-папье и вытяни плечевые пояса к себе. Важное: Не полагаться тянуть одновременно за предохранители. (F8-9)
б) Надави красное пресс-папье, чтобы уволить защёлку поясов. (F10)
ц) Раздели пояса и уложи их после боков фотэлика. (F11).
д) Помести ребёнка в фотэлику и убедись, что нет в нём никаких игрушек или других твёрдых предметов. (F12)
э) Соедини пряжки поясов и воткни их в защёлку. (F13)
ф) Убедись, что плечевые пояса прилегают тесно через потягивание пояса регулятора. (F14)
Внимание! После исполнения инсталяции полагаться проверить или фотэлик двигается он не должен двигаться больше чем дюйм после обоих сторон. Если так, то полагаться дотянуть пояса или попытаться заинсталлировать его вновь. Пояса не должны быть повернуть.
Инсталяция для группы II / III
Этот метод инсталяции предназначен для ребят в группе II (15-25кг) и Группе III (22-36кг).
Внимание: "Coletto Sportivo isofix" должен быть прикреплять при помощи системы ISOFIX плюс пояс TOP TETHER и одновременно при помощи 3-пунктирного пасёт безопасности группы II / III.
А) Вытяни с фотэлика 5-пунктирные пояса безопасности, вместе с предохранителями, защёлкой и шаговым поясом.
б) Помести изголовье в высшей позиции дёргая за хватку и законов его в избранной позиции, приспособленной в рост ребёнка.
ц) Поместить ребёнка в фотэлику.
д) Пзрэчёнгний плечевой пояс транспортного средства через направляющую пасёт для группы II (F14-a), или группы IIII (F14-B), и протяни бедренный пояс через отверствие направляющей пояса (Ф14-C). Инсталяция закончена (F14-D).
э) Застегни пояса.
Регулирование высоты плечевых поясов.
А) соответствующая высота плечевых поясов достигнута, когда пояс выходит из покрытия немного выше плеча ребёнка. Убедись, что пояса удобно проходят через плечо ребёнка. (F15)
б) Отпусти плечевые пояса давя освобождающее пресс-папье и таща плечевые пояса к себе так далеко, как это возможное.
Важное: Не полагаться у этого вытягивать предохранителей поясов (F9).
ц) Помести фотэлик в лежащей позиции.
д) Вытяни пояса плечевое из зацеп. (F16-).
э) Вытяни пояса плечевое из предохранителей и из отверствий в конструкции фотэлика, заверяя себя, что пряжка остаётся

закреплённая, чтобы предотвратить повороту поясов. (F17)
ф) Если хочешь изменить позицию поясов на низшую, законов фотэлик в позиции для сна.
г) Если хочешь изменить позицию поясов на высшую, законов фотэлик в сидящей позиции.
х) Поместить предохранители поясов на соответствующей высоте и протяни пояса обратно через предохранители поясов, покрытие и конструкцию фотэлика. (F18)
И) Застегни пояса на пряжки. (F19-a)

КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Общие:
А) фотэлик может быть чистить у употребления летней воды и мыла. Нельзя употреблять едких чистящих середин, таких как абразивные материалы или разбавители.
б) покрытие можно стирать вручную в максимальной температуре 30'Ц. Не полагаться помещать его в сушилке.
Шаг 1. Вынь фотэлик из машины.
Шаг 2. Удали остатки еда и грязь при помощи пылесоса. Если это возможное, полагаться употреблять маленький бесприводной пылесос для чистки маленьких, трудно доступных мест на сидении машины.
Шаг 3. Умыть пластмассовые части фотэлика тёплой водой с мягким мылом.
Шаг 4. Удалить целое покрытие фотэлика, если это возможное, и выстирать в стиральной машине в цикле для нежных тканей.
Шаг 5. Пятна на покрытии фотэлика можно чистить без снимания покрытия с фотэлика. Употребляй в это мягкое мыло.
Шаг 6. Заинсталлировать вновь чистый фотэлик в машине и убедись, что все части фотэлика на своём месте и остался он установленный безопасно и правильно.
Снимание покрытия и предохранителей поясов
а) Отпусти предохранители поясов. (Смотри регулированию высоты плечевых поясов)
б) Сдвинь покрытие из конструкции. (F20)
ц) Вытяни пояса и защёлку поясов из покрытия.
д) Снимай покрытие.
э) После выстирания заложи предохранители поясов и помести

покрытие на конструкции фотэлика.
ф) Пшчёнгний защёлка поясов и пояса через покрытие и закрепи покрытие на конструкции.
г) Застегни точно покрытие.
х) Протяни пояса через предохранители, покрытие и конструкцию фотэлика.
И)Соедини пояса с зацеп
й) Прикрепи покрытие.

Liebe Eltern:

Vielen Dank für den Kauf "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat.
Bitte stellen Sie sicher, dass diese Autositz ist die richtige nach Alter Ihres Kindes und Gewicht und passt auch Ihr Fahrzeug. Dieses Produkt eignet sich für die Altersgruppe zwischen 9 Monate bis 12 Jahre alt, oder das Gewicht von 9 kg bis 36 kg.
Umfragen haben immer wieder gezeigt, dass ein hoher Anteil von Kinderrückhaltesystemen falsch installiert wurden und benutzt werden. So empfehlen wir dringend, dass Sie sorgfältig lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr Kind in den Autositz.
Diese "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat ist Basis auf dem Niveau der ECE-Richtlinie 44 für die Sicherheit von Kindern Geräten konzipiert.
Wenn Sie Fragen bezüglich der Verwendung dieses Auto Sitz haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Ihren Händler in Ihrer Nähe.

Wichtig

• Stellen Sie sicher, dass dies "Coletto Sportivo" Sitz ist geeignet für Gruppen (9-18kg), Gruppe ll (15-25kg und Gruppe III (22-36 kg), oder für die Altersgruppe von 9 Monaten bis 12 Jahre alt.
• Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie den Autositz Herstellers konsultieren. Die "Coletto Sportivo" ist nur sicher, wenn nach der ordnungsgemäßen Installation zur Bedienungsanleitung, verwendet wird.
• Die korrekte Installation ist extrem wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Das Fahrzeug Sicherheitsgurt muss entlang der roten Gurtführung auf der "Coletto Sportivo" Sitz eingefädelt werden. Versuchen Sie niemals andere Band auf anderen Wegen als angegeben ist.
• Die sicherste Platzierung für den Autositz ist die Rückbank, und es darf nur als nach vorne gerichtete Position, die mit einer automatischen 3-Punkt-Sicherheitsgurt, der von ECE R1 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist ausgestattet verwendet wird. Erinnere dich nie aufgeben "Coletto Sportivo" in einem Sitz mit Frontairbag ausgestattet, da dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
• Es wird empfohlen, dass die starren Teile und Kunststoffteile einer Rückhalteeinrichtung müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie nicht geeignet sind, bei den alltäglichen Nutzung des Fahrzeugs, gefangen zu werden von einem beweglichen Sitz oder in Wichtige
eine Tür des Fahrzeugs.
• Der Gurt darf nicht in irgendwelchen Verwendung Umständen verdreht werden.
• Der Kindersitz muss mit dem Stoffbezug verwendet werden. Bitte benutzen Sie einen Original-Cover, weil das die Abdeckung trägt zur Sicherheit des Sitzes.
• Der Sitz muss mit einem Sicherheitsgurt befestigt sein die ganze Zeit.
• Bitte bewahren Sie diese Anleitung richtig für die zukünftige Verwendung.
• Es wird empfohlen, das Gerät geändert werden sollte, wenn es gewesen ist stark belastet bei einem Unfall werden.
• Vergewissern Sie sich des Sitzes Gurt richtig für Ihr Kind angepasst. Es sollte sehr eng, so dass nur eine oder zwei Finger zwischen die Brust des Kindes und Kabelbaum passen.
• Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.
• Achten Sie darauf, dass Ihr Kind sollte niemals mit dem Gurtschloss spielen.
• Nehmen Sie eine kurze Pause auf einer langen Reise, haben etwas Entspannung und frische Luft für Ihr Kind.
• Nehmen Sie keine Wechsel oder Ergänzungen der Autositz und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers bei der Installation und Benutzung.
• Immer anschnallen selbst für Ihr Kind beispielsweise.

Carseat Teilen:

1. Aushebebügel
2,1 Gr. III Gurtführung Slot
2,2 Gr. II Gurtführung Slot
3. Kopfstütze
4. Wirbel
5. Schale
6. Rückenlehne
7. Gürtel Führungsloch
8. Beckengurtführung
9. Hakenbeschlag
10. Basis
11. Side Protection System
12. Isofix-Verankerungen
13. Isofix Einstelltaste
14. Top tether
15. Kopfkissen
16. abfedern
17. Schulter Gurtpolster
18. Schultergurt
19. Zentral Schnalle
20. Schrittgurt

21. Buckle pad
22. Sitzkissen
23. Adjuster Abdeckung
24. Adjuster belt
25. Verstellgriff

Tipps zur Installation

1) Die "Sportivo isofix" mit Isofix-Verankerungen plus Top Tether für Gruppe I 9-18kg Kind verwendet werden.
2) Die "Sportivo isofix" muss mit ISOFIX plus Top zur gleichen Zeit werden mit 3-Punkt-Gurt für Gruppe 2, 3 15-36 kg Kind verwendet.
3) Die "Sportivo isofix" muss als eine vorwärts gerichtete Position in den Rücksitzen des Fahrzeugs angebracht werden.
Vier Positionen des Autositzes
Die "Sportivo isofix" Autositz in vier verschiedenen Positionen eingesetzt werden kann, (siehe Bild F2): Ziehen Sie den Einstellhebel unter der Vorderseite der Sitz nach vorne oder nach hinten (das Gefühl der Feder unten), dann die Griff Ihre gewünschte Position, während hören ein deutliches Klicken.

Installation für die Gruppe 1 (9-18kg)

a) Legen Sie die "COLETTO SPORTIVO Isofix" auf dem Fahrzeugsitz
b) Drehen Sie die Einstelltaste in der Anti-Uhrzeigersinn gerichteten-1), und ziehen Sie die Isofix-Verankerungen außen so weit wie es geht, wacht sicher, es kann nicht nach hinten schieben (1,2)
c) Schieben des Autositzes zur Rückseite des Fahrzeugs Sitz (2.1)
d) Passen Sie die Isofix-Verankerungen an die Fahrzeug-Ankerpunkt, bis Sie hören ein "Klick" (2-2)
e) Drehen Sie die Einstelltaste in der Anti-Uhrzeigersinn Richtung (3,1), und drücken Sie den Autositz fo die bock der Fahrzeugsitz so weit wie möglich (3,2)
f) Hängen Sie den oberen Haltegurt nach oben und ziehen so fest wie möglich.

Platzieren Kind in der "Coletto Sportivo" Sitz

Lockern Sie die Schultergurte, indem Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie die Schultergurte nach vorne.
Wichtig: Nicht auf die Gurtpolster zu ziehen, wenn dies zu tun. (F8-9)
Drücken Sie den roten Knopf zum Öffnen der Schnalle. (F10)
Part die Gurte über die Seiten der Schale. (F11)

Setzen Sie Ihr Kind in die Schale und stellen Sie sicher, dass es kein Spielzeug oder andere harte Gegenstände in der Schale. (F12)
Spiel Schlossteile aufeinander und legen Sie sie in das Schloss. (F13)
f) Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte passen Ihr Kind fest, indem Sie den Einsteller Gürtel. (F14)
Hinweis! Nachdem Sie die Installation durchgeführt haben, überprüfen Sie es, indem Sie versuchen, ihn zu bewegen, sollte es nicht um mehr als einen Zentimeter auf jeder Seite, wenn es funktioniert, ziehen Sie die Gurte oder installieren Sie es erneut.
Die Gurte dürfen nicht verdreht werden. Wenn Sie nicht auf die Zunge Abschnitte in das Schloss geklickt sind, entsperren Sie die Schnalle durch Drücken der roten Taste und versuchen Sie es erneut.

Installation für die Gruppe II / III

Diese Installationsmethode ist für ein Kind innerhalb der Gruppe II (15-25kg) und Gruppe III (22-36kg).

Hinweis: Die "Coletto Sportivo" muss Isofix-Verankerungen plus Top Tether zur gleichen Zeit verwendet werden, mit 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt für die Gruppe II /III die ganze Zeit.

a) Entfernen Sie das Gurtsystem, einschließlich der Gurtpolster zentralen Schnalle und Schrittgurt.
b) Stellen Sie die Kopfstütze durch Ziehen des Hebegriff zu Ihrer gewünschten Position nach Ihrem Kind die Höhe.
c) Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz.
d) Thema des Fahrzeugs Schultergurt aus der Gruppe II Gurtführung Steckplatz (F14-a), oder Gruppe III Gurtführung Steckplatz (F14-b), und Gewinde der Beckengurt in die Gurtführung Loch (F14-c). So ist die Installation abgeschlossen ist (F14-d).
e) Joint die Riemen und Schnalle oben.

Einstellen der Höhe der Schultergurte.

a) Die richtige Höhe der Schultergurte ist erreicht, wenn der Gurt in der Schale verschwindet etwas oberhalb der Schulter des Kindes. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte bequem über der Schulter des Kindes. (F15)

b) Lösen Sie die Schultergurte, indem Sie den Auslöser der Einsteller und ziehen die Schultergurte nach vorne so weit wie möglich.
Wichtig: Ziehen Sie nicht die Gurtpolster wenn sie dies tun (F9).

c) Setzen Sie die Schale des Sitzes in der Liegeposition.
d) Entfernen Sie die Schultergurte vom Joch. (F16-a).
e) Ziehen Sie die Schultergurte durch die Polster und Gurten Slots in der Schale, so dass die Schnalle befestigt die Gurte verdreht zu verhindern bleibt. (F17)
f) Wenn Sie die Gurte von oder zu den untersten Positionen ändern möchten, stellen Sie den Autositz in die Schlafstellung.
g) Wenn Sie die Gurte von oder zu den höheren Positionen ändern möchten, stellen Sie den Autositz in die Sitzposition.
h) Legen Sie die Schulterpolster an der erwarteten Höhe und Faden die Schultergurte wieder durch den Schulterpolstern, Deckel und Schale. (F18)
I) Verbinden Sie die Schultergurte am Hakenbeschlag. (F19-a)

WARTUNG UND REINIGUNG

Allgemein:

a) Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünner.
b) Die Abdeckung sollte von Hand bei einer Temperatur von höchstens 30'C gewaschen werden. Stellen Sie es nicht in den Trockner.
Schritt 1. Nehmen Sie den Autositz aus dem Auto; sicherzustellen, dass Ihr Baby Spielzeug weg sind, bevor Sie es reinigen beginnen setzen.
Schritt 2. Entfernen Sie Speisereste und Schmutz mit einem schnurlosen Staubsauger, wenn möglich, verwenden Sie einen tragbaren Staubsauger-Möbel Bindung an die kleinen, schwer zugänglichen Bereichen des Autositzes reinigen.
Schritt 3. Reinigen Sie die Kunststoff-Teile des Sitzes mit einer milden Seife und Wasser.
Schritt 4. Entfernen Sie das ganze Auto Sitzbezug, wenn möglich, und führen Sie es durch Ihre Waschmaschine mit einem sanften Zyklus.
Schritt 5. Finde reinigen Sie die gefärbten Flecken auf dem Autositz, wenn Sie nicht den Deckel abnehmen, stellen Sie sicher können Sie die Seife auf der Autositzes Material zu verwenden, indem der Package-Richtlinien.
Schritt 6. Installieren Sie das saubere Auto Platz in Ihrem Auto, und besondere Sorgfalt walten lassen, dass alle Teile des Autositzes Gegenwart und installiert sicher und richtig ist.

Entfernen und Ersetzen der Abdeckung und Gurtpolster
a) Lösen Sie die Gurte Pads. (Siehe Einstellen der Höhe der Schultergurte)
b) Lösen Sie die Abdeckung all around. (F20)
c) Ziehen Sie die Gurte, Schlosszungen und Schnalle durch den Deckel.
d) Entfernen Sie die Abdeckung.
e) Nach dem Waschen, legen Sie die Gurtpolster und legen Sie den Deckel auf der Schale.
f) Führen Sie die Schnalle, Zunge und Bänder durch die Abdeckung und befestigen Sie die Abdeckung an der Entriegelungstaste / Positionierung Griff.
g) Sichern Sie die Abdeckung auf die Stifte.
h) Schließen Sie die Schnalle und führen Sie die Gurte durch die Gurtpolster, Deckel und Schale.
I) Verbinden Sie die Schultergurte am Hakenbeschlag, j) Befestigen Sie die Abdeckung auf der ganzen, hinter den Stiften.

Kedves szülők:

Köszönjük, hogy a "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat.
Kérjük, győződjön meg róla, ez az autó ülés a helyes szerint a gyermek korától és súlyától, valamint illeszkedik a jármű. Ez a termék megfelel a korosztály közötti, 9 hónap és 12 év, illetve a súlya 9kg és 36 kg.
A felmérések következetesen kimutatták, hogy nagy arányban gyermekülések tévesen felszerelni és használni. Ezért azt javasoljuk, hogy olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást mielőtt a gyermek az autóban ülés.
Ez a "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat célja, alapja a szabvány az ECE irányelv 44 a gyermekek biztonságát szolgáló eszközök.
Ha bármilyen kérdése van a készítmény alkalmazásával autósülés, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazó a területen.
Fontos
• Ellenőrizze, hogy ez a "Coletto Sportivo" ülés alkalmas Group (9-18kg), Group LL (15-25kg és Group III (22-36 kg), vagy a korosztály 9 hónapos és 12 éves.
• Olvassa el a használati utasítást, és mindig kövesse a autósülés gyártó tanácsát. A "Coletto Sportivo" csak akkor biztonságos, ha megfelelően használják a megfelelő telepítés alapuló használati utasítás.
• A helyes telepítés rendkívül fontos biztonsági gyermeke. A jármű biztonsági övet kell befűzni a piros öv bekötése a "Coletto Sportivo" helyet. Soha ne használjon más biztonságiöv-útvonalak meghatározottaktól eltérő.
• A legbiztonságosabb hely az autó ülés a hátsó ülésen, és csak akkor kell használni előrenéző álláspontot, hogy fel van szerelve egy automatikus 3-pontos biztonsági öv, amelyet jóváhagyott ECE R1 vagy azzal egyenértékű szabvány. Ne feledje, soha ne helyezze "Coletto Sportivo" egy ülés felszerelt elülső légzsák, mivel ez súlyos sérülést vagy halált okozhat.
• Azt ajánljuk, hogy a merev és műanyag részeit a gyermekbiztonsági rendszer úgy kell elhelyezni és beszerelni, hogy azok nem felelnek, mindennapi használata során a jármű ne csíphesse mozgatható ülése vagy fontos
ajtaja a jármű.
• Az övet nem szabad sodorni semmilyen körülmények között használja.
• A gyermek autósülés kell használni a huzat. Kérjük, használja a géptetőt, mert, hogy a fedél hozzájárul a biztonság az ülés.
• Az ülést kell biztosítani a biztonsági övet minden alkalommal.
• Kérjük, hogy tárolja a használati utasítás megfelelő későbbi használatra.

• Javasoljuk, hogy a készüléket ki kell cserélni, ha volt kitéve erőszakos hangsúlyozza egy balesetben.
• Ellenőrizze, hogy az ülés a kábelköteg van helyesen beállítva, a gyermek. Meg kell nagyon szűk, úgy, hogy csak egy vagy két ujját elfér között a gyermek mellkasát és lószerszám.
• Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermek autósülés.
• Győződjön meg róla, hogy a gyermek soha ne játsszanak a biztonsági öv csattal.
• Tegyen egy rövid szünetet egy hosszú út, van némi pihenésre és a friss levegőt a gyermek.
• Soha semmilyen váltakozás vagy kiegészítéseket az autó ülés, és kövesse a gyártó utasításait, ha telepíti és használja azt.
• Mindig csattal fel magát a gyermek példát.

Carseat részből áll:
1. Emelés fogantyú
2,1 Gr. III Belt Guide Slot
2,2 Gr. II Belt Guide Slot
3. Fejtámla
4. Szeg
5. Héj
6. Háttámla
7. Belt Guide Hole
8. Kétpontos biztonsági öv útmutató
9. Belt igát
10. Bázis
11. Oldalsó védelmi rendszer
12. Isofix horgonyok
13. Isofix beállító gomb
14. Top tether
15. Head párna
16. párna
17. Váll öv pad
18. antantszíj
19. Central csat
20. Y-hevedert
21. Csat pad
22. Ülő párna
23. beállító Cover
24. beállító öv
25. Helymeghatározás fogantyú

Telepítési tippek

1) A "Sportivo ISOFIX" használható ISOFIX rögzítési pontoknál és felső heveder Csoportos I 9-18kg gyermek.
2) A "Sportivo ISOFIX" kell használni, amely ISOFIX horgonyok és felső egy időben a 3-pontos biztonsági öv Csoportok 2, 3 15-36 kg gyerek.
3) A "Sportivo ISOFIX" fel kell szerelni, mint egy előre néző helyzetben a hátsó ülések a jármű.

Négy pozíciói autósülés

A "Sportivo ISOFIX" autósülés használható négy különböző pozíciókat (lásd kép F2): Húzza a pozícionáló kart szerint az első az ülés előre vagy hátra (úgy érzi, a tavasz alatt), majd engedje el a kart a kívánt pozícióba, miközben meghallgatása külön kattintással.

Telepítés 1. csoport (9-18kg)

a) Helyezze a "COLETTO Sportivo Isofix" a jármű ülés
b) Forgassa a beállító gombot anti-clock bölcs irányított-1), és húzza az ISOFIX rögzítőelemek kifelé, amennyire csak megy, ébredj meg róla, hogy nem tolja vissza (1,2)
c) Nyomja meg az autó ülés hátulja felé jármű ülés (2,1)
d) Match az ISOFIX rögzítési pontoknál a jármű rögzítési pont, amíg hallja a "click" (2-2)
e) Forgassa a beállító gombot óramutató járásával megegyező irányban (3.1), és nyomja meg az autó ülés fo a Bock a jármű ülés a lehető legnagyobb mértékben (3,2)
f) Akassza a felső hevederrögzítési ki, és húzza a feszes, amennyire csak lehetséges.

Helyezése gyermeket az "Coletto Sportivo" ülés

Lazítsa meg a váll övek nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki a váll övek felé. Fontos: Ne húzza az övet pad amikor így. (F8-9)
Nyomja meg a piros gombot, hogy nyissa ki a csatot. (F10) része a szalagok felett oldalán a héj. (F11) Vidd a gyereket a héj, és győződjön meg arról, hogy nincsenek játékok vagy más kemény tárgyat a shell. (F12) Match zárnyelvet szekciók együttes, és helyezze őket a csatot. (F13) f) Ellenőrizze, hogy a váll övek illeszkedjen a gyermek szorosan húzza a beállító öv. (F14) Figyelem! Miután ezt megtette, a telepítést, ellenőrizze, hogy azzal, hogy megpróbálja mozgatni, az nem mozdul többet, mint egy hüvelyk mindkét oldalon, ha ez így van, húzza meg a hevedereket, vagy próbálja meg telepíteni újra. Az öv ne csavarodjon meg. Ha nem tudja, hogy kattintson a nyelvet szakaszok a csat, kinyit a csat megnyomja a piros gombot, és próbálja újra.

Telepítés csoport II / III

Ez a telepítési módszer a gyermek belül Group II (15-25kg) és Group III (22-36kg).
Megjegyzés: A "Coletto Sportivo" kell használni ISOFIX horgonyok plusz felső heveder egy időben a 3-pontos automata biztonsági öv Csoportos N / H egész idő alatt.
a) Vegye le a kábelköteg rendszer, beleértve a biztonsági öv párna, központi csat és Y-hevedert.
b) Állítsa be a fejtámla húzza megszüntetése fogantyút a kívánt pozícióba szerint a gyermek magasságát.
c) Helyezze a gyermek az autóba ülés.
d) Menet a jármű vállöv a csoport II öv útmutatóm slot (F14-a), vagy a csoport III öv bekötése slot (F14-b), és a menet a kétpontos biztonsági öv az öv vezető lyuk (F14-c). Tehát a telepítés befejezése (F14-d).
e) A közös biztonsági övek és a csat fel.

Magasságának beállítása a váll övek.

a) A helyes magassága vállöveket akkor éri el, amikor a szalag eltűnik a shell kissé meghaladja a vállát a gyermek. Ügyeljen arra, hogy a váll övek kényelmesen a gyermek felett vállát. (F15)
b) Lazítsa meg a váll övek nyomja meg a kioldó gombot a beállító és húzza a vállát övek maga felé, amennyire csak lehetséges.
Fontos: Ne húzza az övet pad amikor így. (F9)
c) Helyezze a shell az ülés az alvó helyzetbe.
d) Távolítsa el a vállöveket igája alól. (F16-a).
e) Húzza vállöveket keresztül a biztonsági öv párna és tömlő bővítőhely héj, biztosítva, hogy a csat rögzítve marad, hogy megakadályozza a biztonsági övek, hogy csavarodjon meg. (F17)
f) Ha szeretné megváltoztatni az övek származó vagy a legalacsonyabb pozíciót, állítsa be az ülést, hogy az alvó helyzetbe.
g) Ha szeretné megváltoztatni az övek származó vagy a magasabb pozíciót, állítsa be az ülést, hogy ülő helyzetben.
h) Tegye a válltömések a várható magasság és menet a vállpántok vissza az válltöméseket, fedél és kagyló. (F18)
I) Csatlakoztassa a váll öv az öv igát. (F19-a)

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Általános:
a) Az autó ülés lehet tisztítani langyos vízzel és szappannal. Ne használjon agresszív tisztítószereket, mint súrolószert vagy hígítót.
b) A fedelet kell mosni kézzel maximum hőmérsékleten 30'C. Ne tegye a szárítóba.
1. lépés. Vegye ki a autósülés ki a kocsiból, biztosítja a baba játékokat tedd el, mielőtt elkezdené tisztítás.
2. lépés. Távolítsuk el az élelmiszer-részecskék és a piszkot a vezeték nélküli porszívó, ha lehetséges, használjon hordozható porszívót bútor ragaszkodik tisztítsa meg a kicsi, nehezen hozzáférhető helyeken is az autó ülés.
3. lépés. Tisztítsa le a műanyag részeket az ülés gyengéd szappannal és vízzel.
4. lépéssel. Távolítsuk el a teljes autó üléshuzat, amennyiben lehetséges, és fuss át a mosógépet egy szelíd ciklus.
5. lépéssel. Spot tisztítsa meg a festett foltok az autó ülés, ha nem tudja eltávolítani a fedelet, győződjön meg róla, használja a szappant az autó ülés anyaga ellenőrzi a csomag iránymutatásokat.
6. lépéssel. Vissza a tiszta autó ülés az autóban, és különös figyelmet fordít arra, hogy minden része az autó ülés van jelen és telepített biztonságosan és helyesen.
Eltávolítása és cseréje fedél és biztonsági öv párna
a) Lazítsa meg a biztonsági övek párna. (Lásd: A magasság beállítása a váll övek) b) Lazítsa meg a burkolat körül. (F20)
c) Húzza ki az öveket, csat, nyelv és csat segítségével a fedelet.
d) Távolítsa el a fedelet. e) a mosás után, csatlakoztassa a biztonsági öv párna és helyezze a fedelet a shell.
f) Csavarja a csatot, nyelveket és övek a fedelét és rögzítse a fedelet a kioldógombot / helymeghatározás fogantyú.
g) Rögzítse a fedelet a csapokat.
h) Zárja le a csat és szál a szalagok a biztonsági öv párna, fedél és kagyló. I) Csatlakoztassa a váll övek esetében az öv igát, j) Rögzítse a burkolatot az egész mögött a csapokat.

Скъпи родители,

Благодарим Ви за покупката на седалка за автомобил “Coletto Sportivo”.
Моля уверете се, че тази седалка е съобразена с ръста и теглото на детето Ви и че може да се монтира в колата Ви. Този продукт е предназначен за възраст от 9 месеца до 12 години или за тегло от 9 кг. до 36 кг.
Изследванията показват, че голяма част от седалките за деца не се инсталират и използват правилно. Ние препоръчваме задължително да прочетете това упътване за употреба, преди да монтирате седалката в автомобила си.
Седалката за автомобил “Coletto Sportivo” е проектирана според стандарт ECE ,директива 44 за безопасност на оборудване за деца. Ако имате въпроси по отношение на седалката, моля обърнете се към производителя или официалния представител в района.

ВАЖНО!

- “Coletto Sportivo” е предназначена за група I (9-18 кг.), група II (15-25 кг.) и група III (22-36 кг.) или за възраст от 9 месеца до 12 години.
- Прочетете внимателно тези инструкции и винаги спазвайте препоръките на производителя. Седалката е сигурна само ако са спазени изискванията за монтаж и употреба описани в това ръководство.
- Правилното поставяне на седалката е изключително важно за сигурността на Вашето дете. Колана на автомобила трябва да минава единствено и само по указаните от производителя водачи. Никога не използвайте други места за захващане на колана за седалката.
- Най-сигурното място за поставяне на “Coletto Sportivo” е на задната седалка на автомобила, като седалката се монтира само по посока на движението за да може да се захване със подсигуряващия 3 точков колан на автомобила, който е според стандарта ECE R1 или подобен такъв. Запомнете, никога не поставяйте “Coletto Sportivo” на седалка оборудвана с преден Airbag, защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.
- Препоръчително е твърдите и пластмасови чати за обезопасяване на детето да са така поставени и монтирани, че да не бъдат причина при ежедневната употреба на седалката, за създаване на опасност за детето от притискане при движение на седалката или вратата на колата

.ВАЖНО!!!

- Колана на автомобила не трябва да е усукан по каквито и да е причини.
- Седалката може да се използва само с тапицерията предвидена от производителя, защото тя осигурява сигурността и.
- Седалката винаги трябва да е захваната с обезопасяващия колан.
- Моля пазете упътването за да можете да го използвате винаги когато Ви се налага.
- Задължително е седалката да се подмени с нова след като е участвала в пътен инцидент.
- Уверете се че колана на седалката е адаптиран към ръста на Вашето дете. Той трябва да е така пристегнат, че да можете да прокарате само един или два пръста между него и детето.
- Никога не оставяйте детето без надзор когато е в седалката.
- Детето не бива да си играе с катарамите на коланите.
- Когато сте на дълъг път спирайте за почивка и свеж въздух.
- Не използвайте никакви подобрения или рационализации за седалката. Спазвайте инструкциите за употреба и монтаж на “Coletto Sportivo”.
- Давайте пример на детето си, като винаги използвате Вашия обезопасяващ колан.

Части на седалката за автомобил:

1.Повдигаща дръжка
2.1 Водач на колана за група III
2.2 Водач на колана за група II
3. Подглавник
4. Водач на колана
5. Странична защита
6. Облегалка
7. Отвор за колана
8. Водач на обикалящия колан
9. Скоба на колана
10. Основа
11. Система за странична защита
12. Скоби за Isofix
13. Isofix обтегач
14. Горна част на колана
15. Мека подложка за глава
16. Омекотяваща подложка
17. Раменни подложки за колан
18. Предпазен колан
19. Централна катарама
20. Колани за кръста
21. Мека подложка за долен колан
22. Мека подложка на седалището
23. Капак на регулатора на колана
24. Регулируем колан
25. Ръчка за регулиране на наклона

Поставяне на седалката:

1) "Sportivo isofix" може да се използва с isofix скоби или с държач за група I (9-18 кг.)
2) "Sportivo isofix" трябва да се използва с isofix скобите му, като едновременно с това се ползва и три точковия колан на автомобила за група II,III (15-36 кг.)
3)"Sportivo isofix" трябва да се поставя по посока на движението на задната седалка на автомобила.

Позиции на седалката:

"Sportivo isofix" може да се използва в четири различни позиции,(виж F2): Издърпайте позиционираната в предната долна част на седалката ръкохватка напред или назад докато чуете прищракване. Това движение Ви дава възможност да регулирате наклона на гърба.

Монтиране на столчето за група I (9-18 кг.)

A) Кликнете пластмасовите водачи за Isofix на автомобила.
B) Завъртете регулиращите ръкохватки на седалката обратно на часовниковата стрелка, за да изкарате металните шини на Isofix скобите максимално напред .Убедете се, че не се връщат обратно. (1.2)
C) Бутнете "Sportivo isofix" към гърба на седалката на автомобила. (2.1)
D) Нагласете Isofix скобите срещу отворите за Isofix на автомобила и натиснете докато чуете прищракване. (2.2)
E) Захванете горната кука за гърба на седалката и пристегнете ремъка максимално.
Поставете детето в седалката "Sportivo isofix"
Разхлабете ремъците на предпазния колан на "Sportivo isofix" и издърпвайки към вас, като натиснете бутона, от който излиза единичния ремък в предната част на седалката.
Когато разхлабвате коланите, не ги дърпайте за меките подложки, защото можете да ги скъсате. (F 8-9)
Натиснете червения бутон, за да разкопчаете пет точковия колан на "Sportivo isofix"(F 10)
Поставете ремъците на предпазния колан във водачите от двете страни на седалката. (F 11)
Поставете детето в седалката, като се уверите преди това, че в нея няма играчки или други твърди предмети. (F 12)
Съединете коланите и ги поставете в закопчаващия механизъм. (F 13) Уверете се, че предпазните колани са плътно прилепнали към детето, като издърпате регулиращия колан в предната част на "Sportivo isofix". (F 14)

Внимание !!!

Уверете се че правилно сте монтирали седалката, като се опитате да я размърдате. Тя не трябва да се мести повече от 2-3 см във всяка посока. Ако това не е така, моля повторете всичко от начало. Предпазните колани никога не трябва да са усукани. Ако не успеете да закопчеете правилно пет точковия колан на "Sportivo isofix", моля разкопчайте и опитайте отново.

Монтиране на столчето за група II (15-25 кг.) /III (22-36 кг.)

"Sportivo isofix" винаги трябва да се използва с Isofix системата му, с допълнителния колан за захващане за гърба на седалката и коланите на автомобила.
A) Отстранете коланите на "Sportivo isofix" заедно с меките подложки, централния механизъм и страничните колани.
B) Регулирайте височината на подглавника според височината на детето, чрез регулатора на седалката.
C) Поставете детето на седалката.
D) Издърпайте колана на автомобила и го прекарайте през отвор (F 14-a) за група II или отвор (F 14-b) за група III, а двата колана(минаващия през рамото и този през кръста) едновременно прекарайте през отвор (F 14-c). Така монтажа е направен успешно. (F 14-d)
E) Закопчайте колана на автомобила в предвиденото за това място.

Настройване на височината на коланите

A) Правилната височина на колана е настроена, когато колана плавно се плъзга по рамото на детето. Уверете се че това се случва комфортно над рамото му. (F-15)
B) Отпуснете раменния колан, чрез натискане на регулиращия бутон в предната част на седалката и издърпайте колкото е възможно, без да ползвате меките подложки на рамената за това. (F 9)
C) Поставете седалката в позиция за сън.
D) Махнете колана от скобата. (F 16-a)
E) Издърпайте коланите през меките подложки за рамена и отворите в гърба на седалката, колана трябва да е закопчан, за да се предотврати усукването му. (F-17)
F) Поставете колана на някоя от желаните от Вас позиция, като сложите седалката в легнало положение.
G) След като го нагласите, прекарайте през отвора на гърба на седалката и поставете меките подложки за рамена. Изправете седалката в седнала позиция.(F-18)

H) Свържете коланите в задната скоба за да ги закрепите стабилно. (F-19-a)

Грижа и почистване

Основни:
1.Седалката може да се почиства с топла вода и сапун. Не използвайте агресивни препарати или абразивни почистващи средства.
2.Текстилните части могат да се перат на ръка при максимум 30 градуса. Не използвайте сушилна машина.
Стъпка 1: Изкарайте седалката от колата, като се уверите, че играчките на детето са отстранени от нея.
Стъпка 2: Почистете с прахосмукачка замърсяванията и трудно достъпните места.
Стъпка 3: Пластмасовите повърхности се почистват с вода и сапун.
Стъпка 4: Отстранете тапицерията на седалката и я изперете на щадяща програма за фино пране.
Стъпка 5: Почистете локално петната по седалката, ако не съумеете да свалите тапицерията. Уверете се, че можете да използвате даден почистващ препарат, след като прочетете упътването на опаковката му.
Стъпка 6: След като сте почистили или освежили тапицерията я поставете и монтирайте “Sportivo isofix” в автомобила, като съблюдавате инструкциите за правилния и монтаж.

Сваляне и поставяне на тапицерията

A) Разхлабете коланите (виж „настройване височината на коланите”)
B) Извадете тапицерията от закрепващите места. (F 20)
C) Издърпайте коланите през отворите на седалката и ги откачете.
D) Свалете тапицерията.
E) След прането, поставете меките подложките на коланите и монтирайте тапицерията.
F) Прекарайте коланите през отворите на тапицерията и я захванете за бутона за регулация на обтягането на коланите.
G) Изпънете тапицерията, чрез местата за захващането и.
H) Закопчайте колана и го прекарайте през меките подложки, тапицерията и отворите на гърба на седалката.
I) Свържете краищата на раменните колани в закрепващата кука на гърба на седалката.
J) Изпънете добре тапицерията от всички възможни места.

coletto

KARTA GWARANCYJNA

Rodzaj i model produktu..

Data produkcji..

Data sprzedaży...

Numer seryjny..

Pieczęć i podpis sprzedawcy

☑ Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

....

Podpis klienta

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja trwa 12 miesięcy, od dnia zakupu produktu.
Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.
Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i przechowywania,
- uszkodzeń mechanicznych i termicznych,
- własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby,
- uszkodzeń będących wynikiem wypadku,
- normalnego zużycia związanego z codziennym użytkowaniem (np. koła).

W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.
W przypadku wystąpienia wad w produkcie zakupionym przez internet prosimy o kontakt z sprzedawcą lub firmą Coletto.
Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie usunąć problemu, powinien przesłać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną i opisem reklamacji.
Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!
Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Uszkodzenie spowodowane nie z winy dystrybutora usuwane są na koszt użytkownika.
W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.
Producent nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych - płowienie.
Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.
Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu- oryginalnym lub innym.

Lp.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis